

Szerkesztési iroda:
Nagybcskerek, Zápalya-u. 1.,
rová alap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybcskerek, Zápalya u. 1.
hová a hirdetések, az előfize-
lések és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások inté-
zendők.
Telefon-szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 24 K.
Félévre — — — — 12 K.
Negyedévre — — — 6 K.
Egy hóra — — — — 2 K.
— Egyes szám ára 8 fillér. !

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadlat-
nak el. Azonkívül az összes
hirdetési irodákban.

Megjelenik vasár- és ünep-
napok kivételével mindennap
délután 5 órakor. ■■■■■■

Nagybcskerek, 1911.

XL. évfolyam 255. szám.

Szerda, november 8.

A többségi elv.

— november 9.

Tíz esztendeje van Magyarországon eltiporva — durva, patkós eszmának a kiméletlen sarkával eltiporva — a többségi elv. Tíz év óta hazánkban a kisebbségek uralkodnak. Amit ők akarnak, abból válik törvény. Aminek ellene szegülnek, abból ugyan törvény nem lesz ítélet-napjáig.

Ez a factiózus kisebbség, mikor 1906-ban többségre vergődött is, akkor is pusztá tagadása volt a többségi elvnek. Mert mint többség lemondott a többségi pártok ama jogáról, hogy a maga programját hajtsa végre.

Egyszerűen azt a programot hajtott végre, amit úgy — az ország, mint saját pártjuk előtt is titokban tartott — paktumnak a kemény pontozatai rádikáltak.

Hogy a világ többi államai megett elmaradtunk, hogy talán félszáz esztendő múlva sem érjük őket az anyagi fellendülés és kulturális fejlődés terén utól: ez annak a szomorú tiz esztendőnek az eredménye, amely idő alatt az egymást követő obstrukciók vasvesszeje alatt nyögött minden az ország csaknem alkotmányválság örvényének széléhez sodortatott.

E minden szolgaság legnyomasztóbb fajtája alól akarja a kormány s a többség felszabadítani, nem a maga pártérdekeit, hanem az országot. S tiz év óta valahányszor alkalom nyílik e esunya és megalázó járom lezárására vagy összetörésére, mindig Andrassy Gyula gróf akadályozza meg ez üdvös és szükséges munkában a kormányokat és a többségeket.

Az akkori „balpárt“ heves és hosszú ellenállása dacára a nemes gróf — mint a hogy ma elég vigyázatlanul kiszaladt a száján — „házi használatra“ szigorította ugyan a házszabályokat, de természetesen neki és a koalíciónak szabad volt az, aminek jogosultságát minden más kormánytól és többségtől következetesen megtagadta.

Hogy az ő házszabálytervezetük nem éppen volt ártatlan természetű, mert a közös ügyekre, tehát a kiegyezésre, bankra és a katonai reformokra is szívesen kiterjedt

volna, ha a függetlenségi párt egyrésze meg nem akadályozza, — arról most nem beszélünk.

Egy különbséget azonban le kell szegoznünk az „ideális“ koalíció s az „önző“ munkapárt eljárása között. Amíg ugyanis a jobblétre szenderült koalíció csak „házi használatra“ szigorította meg a házszabályokat, sőt egy, a parlamentnek történetében páratlan cinizmussal, csak a maga kormányzatának és többségi voltának a tartamára, magyarul mondva, magamagának szavazta meg; addig a munkapárt és a beléből kikerült kormány az országnak s a nemzetnek szeretné megszerezni azt a biztosítékot, hogy a többségi elv a képviselőházban ezentúl, legalább időnkint, respektáltatni fog.

A békealkudozások meghiusulásáért az ellenzék a kormányt próbálja okolni és a többség tüzes harci kedvét, amely minden áron törésre szeretné vinni a dolgokat.

Ezzel szemben Tisza István folyosói párbeszédében kerekén megmondta, hogy a kormány mindent megpróbált a béke érdekében, de minden kísérlete eredménytelen maradt.

Valóban, ez a teljes igazság. Nincs széles e világon többség, amely türelmesebb lett volna, mint a munkapárti többség, négy hónap óta. Fát engedett vágatni a széles hátán. Szakadatlan névszerinti szavazások rideg és lélekölő munkája volt az egyedüli nyári üdülése.

Ne keressenek tehát bünbakot az ellenzéki pártok a munkapárt között. A béke meghiusult, mert csak szegyenkező fellépéseket tettek és csak félelhatározásokra voltak képesek. Hiányzott békére való törekvésükből az egész embernek, a szilárd férfinak a komoly elhatározása.

A reá nehezedeő súlyos felelősség tudatában a kormány és a munkapárt nem cselekedhetek másképpen, mint ahogy cselekedtek.

Felkötötték a kardot azzal a férfias elhatározással, hogy le nem teszik azt, amíg a többségi elvnek érvényt nem szereznek s a többségi akarat kezéről-lábáról le nem verik a tiz éve tartó obstrukciók bilincseit.

HIREK.

Tájékoztató.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepe napokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Nov. 13. A kö. ig. bizottság ülése.
Nov. 16., 17., 18., 19. országos vásár.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 9 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 1/45 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délután gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva.

— Jövöhagyott alapszabályok. A m. kir. földművelési miniszter a torontálmegyei dunai halászati társulat alapszabályait és üzemtervét jövöhagyta.

— A kereskedelmi iskola növendékeinek tüzoltóvizsgálata. A nagybcskerekéi felső kereskedelmi iskola növendékei szeptember és október hónapban tüzoltó-tanfolyamot halgattak. A tüzoltó tanfolyam most véget ért s holnap, csütörtökön délután lesz a záróvizsga, amelyen az érdeklődő közönséget is szívesen látják.

— Nagybcskerek város egészsége. Dr. Weiterschan József városi ügyvezető főorvos ma nyújtotta be Nagybcskerek városának október havi egészségügyi jelentését, amely szerint az elmúlt hónapban 83 születéssel szemben 82 haláleset fordult elő. A hét éven alul elhaltak száma 25, a hét éven felülieké 57. Az egyes halálokok a következők: Ázsiai kolerában meghalt 6, diphteriában 8, gyermekhasmenésben 5, giümőkórban 10, veleszületett gyengeségben 7, guttaitisben 3, szervi szivbajban 8, tüdőgyulladásban 3, bélrák egy, egyéb természetes halálokok következtében 29. A külérőszak okozta halálesetek száma összesen 2. Városunk egészségi viszonyai október hóban kedvezőtlenebbek voltak a múlt havihoz képest, amennyiben a születések a halálozásokot csak 8-al mulják felül és a megbetegedési viszonyt az október hó 11-étől 21-éig hirtelen fellépett 10 ázsiai koleraeset és a többi heveny ragályos betegségek közül különösen a diphteria sürübb és rosszindulatú fellépése kedvezőtlenül befolyásolták. Az ázsiai kolera 6, a diphteria 8 áldozatot követelt. A diphteria terjedelmében és jellegében vesztett, úgy hogy jelenleg csak szörványosan és enyhébb formában mutatkozik; tüdővészben pedig 10 ember meghalt. Trachomára megvizsgáltak 535 embert, de trachomás nem találtatott. Rendőrorvosilag 10 egyént vizsgáltak meg, kik közül kettőt a kórházba utaltak. Az országos betegápolási alap terhére 48 szegénysorsu beteg nyert orvosi ellátást. A megyei közkórházba felvettek 272-t, elbocsátottak 254-et, meghalt 1 helybéli és 7 idegen. A városi menedékházban októberben 29 férfi és 17 nő volt ellátásban. Heveny és idült ragályos betegségek lefolyása után 36 gáz és 6 formalin fertőtlenítéssel egybekötött udvar, ház és lakástisztítás végeztetett. A városi járványkórházban 5 kolerabeteg tartózkodott és kezeltetett, kik közül meghalt 1, 4 pedig gyógyultan kibocsátatott. Az élelmiszerek piacán, a naponkénti ellenőrzések alkalmával tapasztalt kisebb rend-

ROYAL-BIOSKOP-SZINHÁZ

Nagybcskerekben, a „Magyar Király“-szállodában

Előadások: Szerdán, november 8-án este 9 órakor;
Csütörtökön, november 9-én délután fél 5 és 6 órakor,
este folytatólagos előadások 8 órától fél 11-ig.

Minden kép után lehet bemenni és kijönni.

Elsőrendű válogatott műsor.

Teljesen új filmek.

MŰSOR:

1. Bauer ur eltéveszti az emeletet. Bohózat.
2. Pathé ujság. A világban előfordult nevezetességek.
3. A félbenmaradt levél. Dráma. Előadva a Comedie Franc. tagjai által.
4. Különös halfogás. Term.
5. Karnékküli festőművész.
6. A csavargóné Realisztikus. 300 méter hosszú.
7. Palli atléta lesz. Mumoros.

(967-64.8)

HELYTÁRAK:

Fáholylülés 1 korona, I. hely 60 fillér, II. hely 40 fillér, III. hely 30 fillér. Gyermeknek: Páholylülés 60 fillér, I. hely 40 fillér, II. hely 30 fillér, III. hely 20 fillér. — Ruhatár 10 fillér.

ellenességekről jelentést tettek a város egészségügyi hatóságánál.

— **A kolera.** A mai jelentések a kolera-ról elég kedvezők, amennyiben az egész vármegyében mindössze két újabb megbetegedésről jön hír. Az egyik megbetegedés Nagyikindán volt, ahol Varagyanin Lenka nevű 72 éves asszony betegedett meg a másik eset Felsőaradin volt, ahol Janovszky ádám községi bíró felesége lett beteg.

Ma délután különben Nagybecskerekre érkezik dr. Blum Ödön egészségügyi főfelügyelő, aki Haidegger Lajos m. főorvossal kimegy Felő- és Alsóaradira az ottani óvintézkedések fölülvizsgálására.

Nagybecskerekben a legutóbb történt három megbetegedésen kívül újabb eset nem fordult elő s így remélhető, hogy a járványt sikerült elszigetelni és elfojtani.

— **Kitüntetés.** Néhány nap előtt hírt adtunk a helybeli Grünbaum Vilmos cégnek a turini nemzetközi kiállításon aranyéremmel való kitüntetéséről. A Turinban megjelenő „Publications Internationales” című előkelő folyóirat behatóan foglalkozik a cég által kiállított torontali különlegességekkel s nagy elismeréssel nyilatkozik a kiváló izléssel előállított színpompás tyilimekről és a kedvelt torontali lenge ruhavásznokról. Az ország-szerte ismert Grünbaum-féle háziipar vállalat legújabb sikere s méltó kitüntetése csak örömmel tölthet el mindenkit.

— **Nyilatkozat.** A következő sorok közlésére kértek fel bennünket:

Tekintetes Szerkesztőség! Becses lapjának 253. számában legnagyobb meglepetésemre olvastam, hogy feleségem Erdeky Boldizsárné az itteni oltáregyesület diszgyűlésén f. évi november hó 5-én Prém Péter segédlelkész ur által előterjesztett névjegyzék alapján ülnökhölgynek egyhangulag megválasztott. Feleségem eddig senki által felhiva nem lett, hogy az egylet tagja legyen, senki által ülnöknőnek megválasztva nem lett, Prém Péter segédlelkész által felolvasott névjegyzékben mint ülnöknő feltüntetve nem volt, miből folyólag becses lapjában is csak tévesen lett felvéve, miután pedig egy egyletbe ülnöknőnek feltokodni senki sem fog, tisztelettel kérem, hogy téves információ folytán becses lapjába becsusztott hibát helyreigazítani és jelen soraimnak legközelebbi becses lapjában helyet engedni méltóztatnék. Tisztelettel Erdeky Boldizsár nyug. p. ü. tanácsos.

A magunk igazolásul megjegyezzük, hogy Erdeky Boldizsárné urnő neve nem a mi hibánkól szerepel az oltáregyleti ülnöknők nevei között. Mi csak egyszerűen leközlöttük a nekünk adott hivatalos névjegyzéket, amelyben Erdeky Boldizsárné urnő neve is benne van.

— **Hamispénzgyártó parasztok.** Resica bányáról írják: A resiczabányai csendőrség a minap jó fogást csinált öt kölnöki román paraszt letartóztatásával, akik hamis tizkoronás aranyak készítésével foglalkoztak. A banda feje Zsurkovics György ki valamikor Gertenyesen községi bíró volt. Maga mellé vette hamispénzgyártás miatt két évet már ült Pecsényágyu Trajánt, Stopu György, Petrika Jakab és Lupicza Juon kölnöki lakosokat. A műhely Kölnökön volt Stopu házában. A hamis tizkoronásokat maguk készítette gipszmodellbe öntötték könnyű fémbe. Az eléggé sikerült öntvényeket behozták Resiczabányára egy aranyműves segédhez megaranyozás végett. Ez volt a vesztük. A csendőrség rájuk ütött és valamennyiüket letartóztatta. Stopu házában kutatást tartottak és számos bűnjelvet foglaltak le. Stopu bevallotta, hogy körülbelül tíz kilogrammnyi hamis tizkoronást kutja fenekén tart elrejtve. Ennek kiemelése végett ki fogják az egész kutat kotorni. A jómadarakat beszállították az ügyészség fogházába.

— **Az alkohol.** Trifu Iván és Drágya Márton valdényi lakosok már odahaza, falujokban is jó barátok voltak s barátságuk még csak fokozódott, mikor együtt mentek Resiczabányára, hogy a gyárban munkát keressenek. Egy mesternél kaptak munkát és kvártélyt is együttesen vettek. A napokban kapták meg az első fizetésüket, melynek öröme kettőshöz nagy pálinkaivást rendeztek. Mikor már jócskán bekebeleztek valami miatt vitatkozásba kerültek s a vitatkozás civakodássá fajult. A szóváltás hevében Trifu, miután már minden érvből kifogyott, bieskával akart a maga igazának

érvényt szerezni. Barátját úgy összeszurkálta, hogy azt súlyos sebekkel borítva kellett a kórházba szállítani. Trifut letartóztatták.

— **Az óbéli országos vásár.** Óbék község előjárósága közli, hogy az ujonnan engedélyezett negyedik őszi országos vásár november hó 11. és 12-én lesz, amelyre mindenféle állat felhajtható.

— **Agyonlőtte a feleségét.** Tegnap lap-számunkban hírt adtunk arról a gyilkosságról, amely Felsősztamorán (Román-sztamora) történt. Blazsován János földmives ugyanis szóváltásba keveredett nejével, született Todoroszku Guicával, akit egy sörétre töltött vadászfegyverrel agyonlőtte. Blazsovánt, aki önként jelentkezett, a temesvári törvényszéken tegnap hallgatta ki Fehér Antal vizsgálóbíró. Blazsován a vizsgálóbíró előtt azt vallotta, hogy véletlenségből lötte agyon feleségét. Ő ugyanis nem tudta, hogy a fegyver, amellyel ő csak játszani akart, meg van töltve. Ezzel szemben Todoroszku György, azt vallotta, hogy Blazsován már felmelt fegyverrel jött be a szobába és csak hosszabb célzás után lőtt rá az aszszonyra. Blazsován ellen szándékos emberölés büntetése miatt indul meg a eljárás s a bíróság egyúttal Blazsován ellen elrendelte a vizsgálati fogságot.

— **Dr. Kállay Zoltán jogi szemináriuma** mai hirdetésére felhívjuk olvasóink figyelmét, különösen rámutatva arra, hogy ez az intézet a szülők kívánságára vállalkozik az egyetemre lépő ifjuság minden irányu érdekeinek szolgálatára, miért is szülők, kik fiaikat a fővárosba készülnék adni jogásznak, még a beiratás előtt forduljanak bizalommal az intézethez, melynek helyiségei Budapesten IV., Kaplony-utca 5/a. szám alatt (a kir. magy. tud. egyetemmel szemben) vannak.

— **Idegesség ellen** orvosi tekintélyek a legjobbnak elismert „Salvator” gummisarkot ajánlják, mely kitűnő ruganyossága folytán a járás közbeni rázkódtatást gyöngíti, azonkívül könnyű és ruganyos járást kölcsönöz. Utalunk a mai lapunkban megjelent hirdetésre.

Irodalom, művészet.

Koncz János és Kiss Gyula hangversenye. Említettük, hogy Koncz János, a budai zeneakadémia jeles tanára és Kiss Gyula december 9-én a Lloyd-társulat nagytermében zongora-hangversenyt ad. Most itt közöljük a hangversenyműsorát, amely a következő: I. Liszt: a) Liebestraum, b) Gnomengreigen. Kiss Gyula. II. Beethoven: V. szonáta. Koncz János és Kiss Gyula. III. Beethoven: IX. szonáta. Kiss Gyula. IV. Paganini: D-dur verseny. Koncz János. V. I. Debussy a) Serenade a la poupee, b) Le petit berger; 2. Bartók: I. román tánc. Kiss Gyula. VI. Hubay: III. Csárda jelenet. Koncz Károly. VII. Kiss Gyula: a) Berceuse, b) Pline de printemps, c) Bourlesque. Kiss Gyula. VIII. Kreisler: Die schöne Rosmarie. Kiss Gyula. Kreisler: Nocture. Koncz János. IX. Chopin: a) III. ballada, b) ges-dur, c) C-moll etűd. Kiss Gyula. — Jegyek 3 koronáért Mangold könyvkereskedésében kaphatók és előjegyezhetőek.

Magyar Figyelő. A magyar értelmiség kitűnő folyóirata, a Magyar Figyelő, amelynek címlapján gróf Tisza István és Herczeg Ferenc neve szerepel mint szerkesztők, november elsejei számában is azokat az eszméket szolgálja, amelyeket zászlóbontásakor lobogójára irt. Vezető cikket Kármán Elemér irt „Félszeg humanizmus” címen, amelyben erkölcsi életünk fejlődését és a mai büntető rendszert veszi boncolóra. Két cikkben, amelyek a darvinizmusról szólnak, Fülöp Zsigmond és Palágyi Menyhért polémiáját találjuk és különösen érdekes Palágyi Menyhért cikke, aki álláspontjának helyességét rendkívüli alaposággal és nagy tudással bizonyítja. Buday Béla, az országos jogasgyűlés utóhangjaként „Szakértők a közgazgatásban” címmel irt magvas és előkelő színvonalu studiumot. Gyaluy Farkas pedig a negyedszázados debreceni könyvnyomdáról irt nagy körültekintéssel és alapos-

sággal. Ambrus Zoltán színházaink új darabjairól irt essay-t az ő finom kritikai érzékével és ragyogó stílusával. Novellát Farkas Páltól közöl a laptól, aki a konvent idejéből merítette érdekes történetét. A följegyzések eleven és ötletes rovatában több fordulatot is cikkel találunk. A Magyar Figyelő előfizetési ára negyedévre 6 korona. Kiadóhivatal Budapest, VI. Andrassy-ut 10.

— **Képes hét.** Jó öreg királyunk magas korát és kitűnő kondícióját annak az élető bornak köszönheti, amelyet a saját szőlőjében szüretelnek Tokajhegyalján, amint azt a „Képes Hét” legújabb számában olvassuk a király szüretel” című cikkben. Az érdekes szüretismertetés, Szomaházy István nagyszerű regénye a Baccarat, Heltai Jenő pompás novellája, a magyar aviatikusok ismeretése írásban és képből, Arzene Lupin izgalmas kalandjai, Várad Antal, Pierre Lotti, Nemo, Mrs. Relston, Berkes Imre, Forman Justus Miles képekkel tarkított cikkei és novellái s a sok apróság teszi tartalmassá és utolérhetetlenné a „Képes Hét”-et, amelynek 500 koronás rendkívül érdekes regénygyűjteményében mindenki részt vehet, aki a mindenütt kapható lapot egyenként 20 fillérért megveszi, vagy negyedévre 2 kor. 70 fillérért előfizet. Szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest, V., Alkotmány-utca 18.

Törvényszék.

Az anya védelmében.

— Megölte az anyja szidalmazóját. —

Nagybecskerek, nov. 8.

A nagybecskereki esküdtszék ma egy munkásember ügyét tárgyalta, aki megölte egy munkástársát afölötti haragjában, hogy az anyját szidalmazta. Meinarzt Péter felsőeleméri munkás a vádlott, aki ez évi július hó 28-án Weiner Péter felsőeleméri gazda udvarán szénarakodás közben összeszólalkozott Puskás János nevű munkástársával. Szó szót követett, majd Puskás elkezdte Meinarzt anyját szidalmazni. Meinarzt erre különösen fölháborodott s fölkapva vasvilláját, úgy vágta Puskást fejbe, hogy ez három nap múlva meghalt.

Halált okozó súlyos testi sértéssel vádolva került ezért Meinarzt ma a vádlottak padjára s ügyében a mai tárgyaláson a bíróság a következőkép alakult: Elnök Junker János, szavazóbírák Junga Aladár és Szilágyi Lajos, jegyző Patak László dr., ügyész dr. Kovács Rókus, védő dr. Podwinez Izso ügyvéd. Orvosszakértők dr. Fialowszky Béla és dr. Magyar Károly törvényszéki orvosok.

A szokásos formalitások után kisorsolják az esküdteket

Esküdtek Maráczy János, Banay Lajos, Major János, Pókay János, Klein József, Wacker Péter, Enesich István, Mészáros János, Hamza János, Kelemen Péter, Fajka Imre és Giljum János.

Az esküdtszék megalakítása után a vádlottat hallgatják ki, aki magát bűnösnek nem érzi, mert — szerinte — jogos fölháborodásában és részben önvédelemből követte el tettét, azonkívül erősebb foku ittas állapotát is fölhozza mentésül.

Ezután özv. Puskás Jánosné, szül. Engl Annát a megölt ember özvegyét hallgatja ki, majd az orvosszakértők terjesztik elő jelentéseiket. Tekintettel a tanuk nagy számára, ítéletet valószínűleg csak estefelé hoznak.

§ **A lövöldöző utmester.** A tegnap tárgyalta, szándékos emberölés kísérletének büntetével vádolt Kovács Márton utmester ügyében az esküdtek felmentő ítéletet hoztak, mert a tanuk eskü alatt vallott vallomása szerint tettét teljesen öntudatlan állapotban követte el.

Középiskolai összevont vizsgákra, érettségire, javítóra

legsikeresebben készülhet

a dr. KÁLLAY-féle szeminárium középiskolai osztályában

Budapest, IV., Kaplony-utca 5. Telefon 125-38.

Bennlakóknak elsőrendű teljes ellátás.

TÁVIRATOK.

Megvan a béke.

Az ellenzék megszüntette az obstrukciót. — Tárgyalják a költségvetést és a véderőjavaslatot. — Návay Lajos házelnök.

Budapest, nov. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A magyar parlament pártjai szép tanujelét adták hazafias belátásuknak amikor ma a parlamenti békét egyértelműen megköttették. Héderváry gróf az utolsó percig megmaradt a maga nobilis államférfiúi álláspontján, mely abból állott, hogy a kormányelnök nem ellenfeleinek letörését, hanem a parlament munkaképességének biztosítását tűzte ki céljául.

Amint erre alkalom kínálkozott, a miniszterelnök azt haldéktalanul megragadta. A béke legfontosabb vívmánya az, hogy a technikai obstrukció megszűnik. Ez tette lehetővé, hogy a megállapodásokhoz a kormány hozzájárulhasson.

A képviselőház haladéktalanul hozzá fog a költségvetés elintézéséhez, kétszer hetenként pedig a képviselőház a véderőjavaslatot fog foglalkozni normális vitásan a technika kiküszöbölésével. Sajnálatos, hogy a megállapodás már későn jött ahhoz, hogy Berzeviczy Albert helyén megmaradjon a képviselőház, mely ma már tudomásul vette az elnök lemondását, elnökévé Návay Lajost fogja megválasztani, aki bizonyára méltó utódja lesz Berzeviczynek.

A bekefoltételek.

Budapest, nov. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A parlamenti béke a tegnapi esti órákban született meg, amikor K. Huen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök, Tisza István gróf, Andrássy Gyula gróf, Kossuth Ferenc és Justh Gyula tanácskozássra ültek össze, amelyen elfogadták egyértelműleg a következő bekefoltételeket és azok betartására a kormány és valmenyi párt kötelezte magát:

1. A parlamenti pártok megegyeznek abban, hogy a kormány által beterjesztett véderőjavaslat egyelőre a költségvetés elintézéséig minden héten kétszer, szerdán és szombaton egyfolytában, obstrukciómentesen tárgyalassék.

2. A tárgyalási idő többi napján az 1912. évi költségvetés tárgyalatik.

3. A költségvetés tárgyalása alatt a költségvetésre vonatkozólag a tárgyalási idő legfeljebb egy órával meghosszabbítható és a pártok egyetemesen kötelezik magukat, hogy a költségvetést karácsonyig elintézik és esetleg egy rövid indennitást is adnak.

4. Amennyiben szükségesnek mutatkozik a költségvetés, szerdán és szombaton is tárgyalható úgy a költségvetésben, mint minden más parlamenti kérdésben az obstrukció kizáratik.

5. A költségvetés letárgyalása után a pártok visszanyerik akció szabadságukat.

6. A parlamenti pártok megegyeznek

abban, hogy a képviselőház elnökévé Návay Lajos választassék, aki kötelezi magát arra, hogy a házszabályokat az eddigi szellemben kezeli.

A parlamenti béke a képviselőházban.

Budapest, nov. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Ismét rendkívüli nagy érdeklődés mellett nyitotta meg délelőtt Kabos Ferenc alelnök a képviselőház ülését.

Az elnök jelenti, hogy Berzeviczy Albert elnök egy újabb levelet intézett hozzá, amelyben hangoztatja, hogy miután lemondó szándéka megmásíthatatlan, álljon el a képviselőház attól, hogy hozzá ez irányban küldöttséget menesszenek.

A pártok összes megbízottai, valamint a miniszterelnök is kijelentik, hogy elállnak a küldöttségtől.

Az elnök kimondja, hogy a képviselőház mély sajnálkozással tudomásul veszi Berzeviczy Albert lemondását és a holnapi ülésre kitzíti az új elnök választását.

Most Hegedüs Loránt a pénzügyi bizottság előadója

beterjeszti a jövő évi költségvetést.

Kuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök indítványozza, hogy a költségvetés tárgyalására mondassék ki a sürgősség.

A képviselőház a költségvetés tárgyalására egyhangulag kimondja a sürgősséget.

Ezzel az ülés véget ért.

Az olasz—török háború.

Budapest, nov. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Az olasz—török háborúról ma is csak a legellentmondóbb jelentések érkeznek. A török jelentések az olaszok nagy vereségeiről adnak hírt és azt mondják, hogy Tripolisz összes külső erődítéseit, valamint Dernát is elfoglalták a török arab egyesült csapatok, míg egy római jelentés azt mondja, hogy az olasz csapatok egy újabb erődöt foglaltak el Tripolisznál.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

940. Bvk. 1911. sz.

1092—1.1

Árverési hirdetmény.

A temesvári kir. törvényszék 1910. évi 15315. számú végzésével megkeresett nagybecskereki kir. járásbírósnak 1910. évi V. 918. számú végzése folytán Pastoral takarékos és hitelbank részvénytársaság temesvári cég javára hátr. 50 korona tőkekövetelés és járulékaik erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán 1910. évi augusztus hó 8. napján lefoglalt és 640 koronára becsült ingóságokra az árverés elrendeltetvén, annak Kistorákon 162. hsz. Burea Moisa lakásán leendő megtartására határidőül 1911. évi november hó 9. napjának délelőtt 9 órája kitűzetik, az 1910. évi V. 918/5. szám alatt kelt végzés alapján.

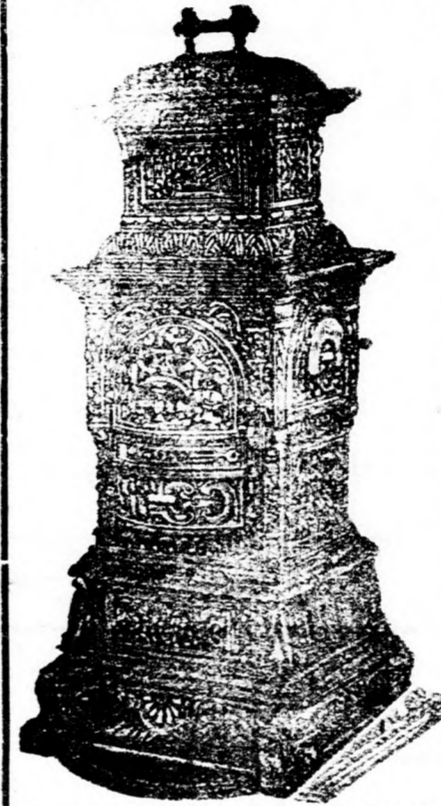
Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: 40 mm. buza.

Nagybecskerek, 1911. évi október hó 30. napján.

Kiss, kir. bir. végrehajtó.

Riessner-kályhák,

világ legjobban és használatban legtakarékosabb folytonos tü



Egészségi szempontból a legideálisabb rendszer. Egyszerű betűzéssel egész télen ég, miáltal a sok fáradsággal és költséggel járó mindennapi betűzés megtakaríthatik.

Látható tűz. Eredeti biztonsági szabályozó

Gázümlés/vagy robbanás teljesen kizárva, el nem mindig egyenletes és egészséges melegség különösen a szoba alsó légrétegeiben is

Egyedüli elárúsítás Nagybecskerek és vidéke részére:

Boleszay Antal

vaskereskedésében az arany kaszárca Hunyady-utca 606/37.

960—x.4

Rámpás

dr Brájjer Lajos szőlőjéből

literje 36 krajcár

Kapható: Zápolya-utca 1. szám alatt a ház mesternél.

Hirdetmény.

A n. é. közönség b. tudomására hozom, hogy modernül berendezett

GŐZHAJÓM

1911. évi november hó 4-től kezdve Felsőttele, Nagybecskerek és Titel között és vissza mindennap közlekedni fog a Bégán.

A hajó személy, podgyász és áruk fuvarozására van berendezve. □□ Központi fűtés. □□ Buffet. □□ Italok.

Legkényelmesebb és legolcsóbb összekötő vonal Bánát és Bácska között, összeköttetés az összes vonatokkal. Közlekedési értesítések nyerhetők hajóállomásaimon és dr. Zsupánszky Szilvko nagybecskereki ügyvéd ur irodájában. □□ □□ □□ □□ □□ □□ Telefonszám: Nagybecskerek, 194

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

1079—205

Vaszity Misa, gőzhajótulajdonos.

SALVATOR

GUMMI SARKAK

VILÁG CZIKK
UTÓLÉRHETETLEN
TARTÓSSÁGU!



MINDENÜTT KAPHATÓ.
8.5 - 52.13

Kerestetik egy
jó karban lévő
használt írógép
megvételre.

Cím a kiadóhivatalban.

1085-x 1

Állandó és egyenletes meleg lakást
csak a kitünően bevált



METEOR

folytonégő kályhával érhet el,
szinte bámulatos kevés tüzelőanyag felhasználással.

Nagy és állandó mintaraktár minden kivitelű és nagyságu
Meteor, Premier és Riessner-Phoenix-
folytonégő, valamint oszlop és szabályozható
töltőkályhákban



DAUN GYULA vaskereskedésében **NAGYBECSKEREK**

Ugyanott legjobb minőségben

951-2020

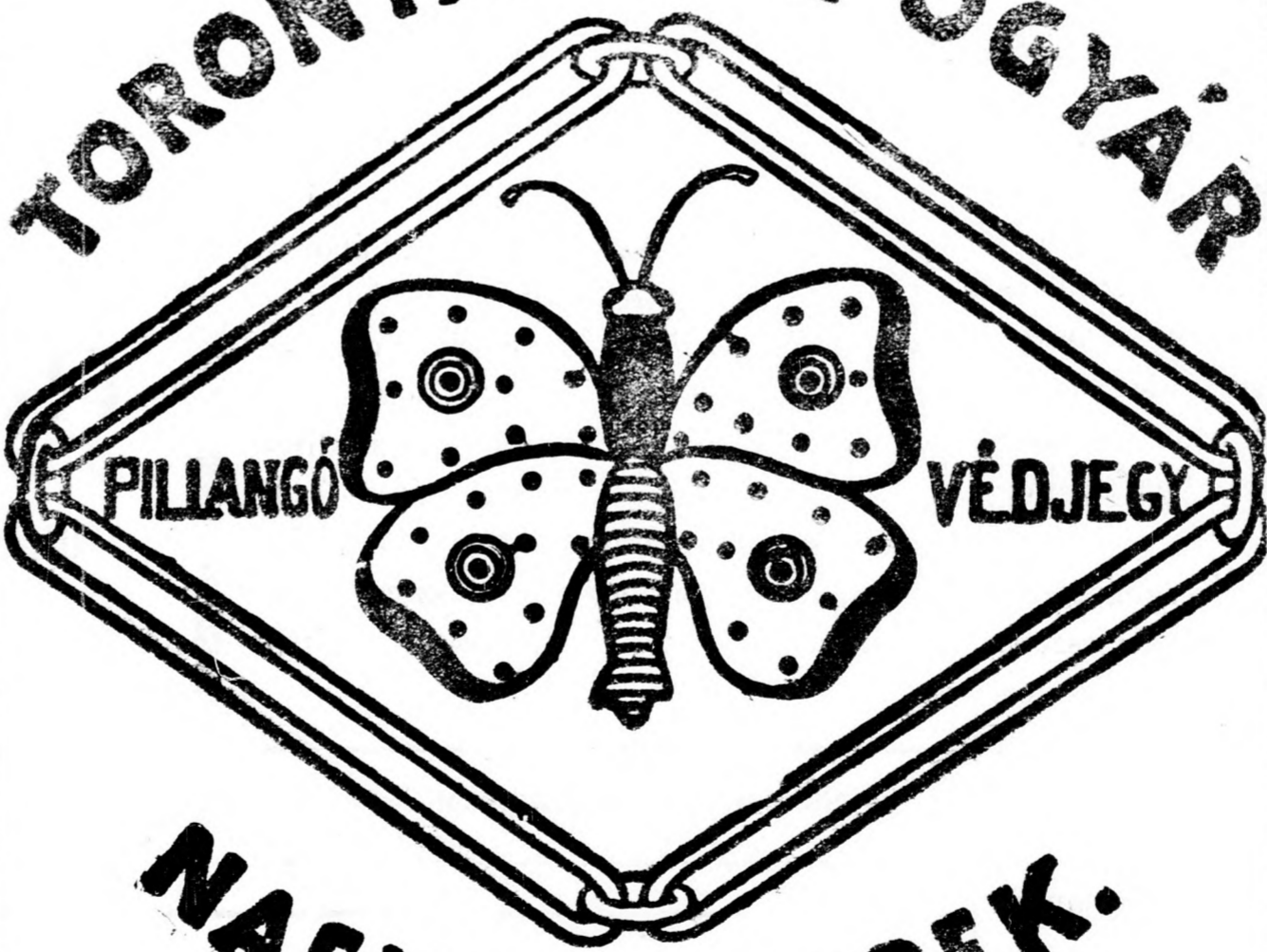
porosz kőszén . . . K. 3-40

elsőrendű dió-koks . . K. 4-30 árban 100 kilónként

házhoz, vagy helybeli vasútállomásra szállva kapható.

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontál”
politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legjobb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében

TORONTÁLI CIPŐGYÁR



NAGYBECSKEREK.

Telefon 201.

Telefon 201.

Kész és megkezdett kézimunkák,

téli ingek, kesztyűk, ruhák, sapkák és harisnyák.
Kötött leány és női kabátok, gallérvédők, esőernyők.

Benó Testvérek Nagybecskerek

Külön cipő-osztály. Torontáli cipők.

Legjobb minőség. Olcsó árak.